

EN Start Here

FR Démarrez ici

DE Hier starten

NL Hier beginnen

IT Inizia qui

ES Para empezar



413767800

© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

N'ouvrez pas l'emballage de la cartouche d'encre tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de préserver ses performances.

Die Verpackung der Tintenpatrone erst dann öffnen, wenn Sie bereit sind, die Patrone in den Drucker einzusetzen. Die Patrone ist vakuumverpackt, um ihre Zuverlässigkeit zu gewährleisten.

Open de verpakking van de inktcartridge pas wanneer u klaar bent om deze in de printer te installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de kwaliteit te behouden.

Non aprire la cartuccia di inchiostro finché non si è pronti a installarla nella stampante. Le cartucce vengono fornite in una confezione sottovuoto per conservarne l'integrità.

No abra el paquete del cartucho de tinta hasta que esté listo para instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar su fiabilidad.



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

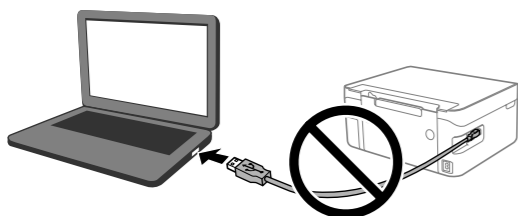
Ne branchez pas de câble USB avant d'y être invité.

Das USB-Kabel erst dann anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

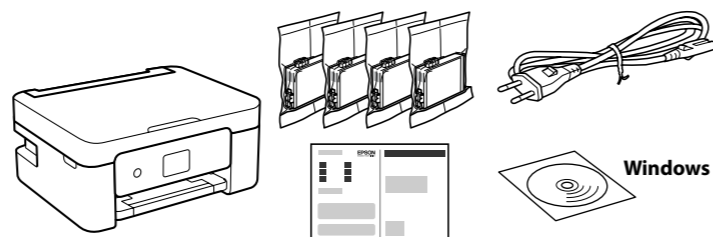
Sluit een USB-kabel alleen aan als dit in de instructies wordt aangegeven.

Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.

No conecte ningún cable USB a menos que se le indique que lo haga.



Unpacking / Déballage / Auspacken / Uitpakken / Disimballaggio / Desembalaje



Additional items may be included depending on the location.

Des éléments supplémentaires peuvent être inclus en fonction de votre pays.

Abhängig von der Region können zusätzliche Artikel enthalten sein.

Afhankelijk van de locatie kunnen aanvullende items worden meegeleverd.

A seconda dell'area geografica, potrebbero essere inclusi elementi aggiuntivi.

Puede incluir elementos adicionales en función de la zona geográfica.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Pour la première configuration, assurez-vous d'utiliser les cartouches d'encre livrées avec l'imprimante. Vous ne pouvez pas mettre de côté ces cartouches pour une utilisation ultérieure.

Ces cartouches d'encre initiales serviront en partie à charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages en comparaison de celles que vous achèterez par la suite.

Verwenden Sie bei der Ersteinrichtung ausschließlich die mit dem Drucker gelieferten Tintenpatronen. Diese Patronen können nicht für den späteren Gebrauch aufbewahrt werden.

Die Tintenpatronen für die Ersteinrichtung werden teilweise verwendet, um den Druckkopf mit Tinte zu füllen. Diese Patronen können im Vergleich zu nachfolgenden Tintenpatronen weniger Druckseiten ergeben.

Zorg ervoor dat u bij de eerste installatie de inktcartridges gebruikt die bij de printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden bewaard voor later gebruik.

De eerste inktcartridges worden voor een deel gebruikt om de printkop te laden. Met deze cartridges worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende inktcartridges.

Per l'installazione iniziale, assicurarsi di utilizzare le cartucce di inchiostro in dotazione con la stampante. Queste cartucce non possono essere conservate per un riutilizzo futuro.

Le cartucce di inchiostro iniziali verranno parzialmente utilizzate per caricare la testina di stampa. Queste cartucce potrebbero stampare meno pagine rispetto a quelle successive.

Para la configuración inicial, asegúrese de utilizar los cartuchos de tinta incluidos con esta impresora. Estos cartuchos no se pueden guardar para usarse posteriormente.

Los cartuchos de tinta iniciales se usarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Estos cartuchos pueden imprimir menos páginas que los cartuchos de tinta posteriores.

Printer Set Up / Configuration de l'imprimante / Druckereinrichtung / De printer instellen / Configurazione della stampante / Configuración de la impresora

Visit the website to start the setup process, install software or Epson iPrint application, and configure network settings.

Consultez le site Web pour commencer la configuration, installer les logiciels ou l'application Epson iPrint et ajuster les paramètres réseau.

Besuchen Sie zum Starten der Einrichtung die Webseite, installieren Sie die Software oder die Anwendung Epson iPrint und konfigurieren Sie die Netzwerkeinstellungen.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, de software of de toepassing Epson iPrint te installeren en de netwerkinstellingen te configureren.

Visitare il sito web per avviare la procedura di installazione, installare il software o l'applicazione Epson iPrint e configurare le impostazioni di rete.

Visite el sitio web para iniciar el proceso de configuración, instale el software o la aplicación Epson iPrint y configure los ajustes de red.



<http://epson.sn>

Windows users can also setup using the CD supplied.

Les utilisateurs Windows peuvent également effectuer la configuration à l'aide du CD fourni.

Windows-Benutzer können die Einrichtung auch mit der mitgelieferten CD durchführen.

Windows-gebruikers kunnen de installatie uitvoeren vanaf de meegeleverde cd.

Gli utenti Windows possono effettuare la configurazione anche utilizzando il CD in dotazione.

Los usuarios de Windows también pueden realizar la configuración utilizando el CD suministrado.

Ink Cartridge Codes / Codes des cartouches d'encre / Tintenpatronencodes / Inktcartridgecodes / Codici delle cartucce di inchiostro / Códigos de cartuchos de tinta

Ink cartridge codes may vary by location. For the correct codes in your area, contact Epson support.

Les codes de cartouche d'encre varient selon la région. Pour connaître les codes de votre pays, contactez le support d'Epson.

Tintenpatronencodes können je nach Standort variieren. Für die richtigen Codes in Ihrem Bereich Epson-Support kontaktieren.

De codes van de inktcartridges kunnen verschillen afhankelijk van de locatie. Neem contact op met de klantenservice van Epson voor de correcte codes in uw gebied.

I codici delle cartucce di inchiostro possono variare a seconda della località. Per i codici corretti dell'area geografica, contattare il supporto Epson.

Los códigos de los cartuchos de tinta pueden variar según la región. Para ver los códigos correctos de su región, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Epson.

For Europe / Pour l'Europe / Für Europa / Voor Europa / Per l'Europa / Para Europa



Starfish / Étoile de mer / Seestern /
Zeester / Stella marina / Estrella de mar

BK	C	M	Y
Black Noir Schwarz Zwart Nero Negro	Cyan Cyan Cyan Cyaan Ciano Cian	Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta	Yellow Jaune Gelb Geel Giallo Amarillo
603	603	603	603
603XL	603XL	603XL	603XL

"XL" indicates large cartridge.

La mention « XL » désigne les cartouches de grande capacité.

„XL“ steht für große Patronen.

Met 'XL' wordt een grote cartridge aangeduid.

"XL" indica la cartuccia grande.

«XL» indica un cartucho grande.

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website.

Pour plus d'informations sur les rendements des cartouches d'encre Epson, rendez-vous sur le site Web suivant.

Informationen zur Ergiebigkeit der Epson-Tintenpatronen finden Sie auf der Webseite.

Ga voor informatie over de capaciteit van Epson-inkcartridges naar de website.

Per informazioni sul rendimento delle cartucce di inchiostro Epson, visitare il sito web.

Para obtener información sobre el rendimiento de los cartuchos de tinta de Epson, visite el sitio web.



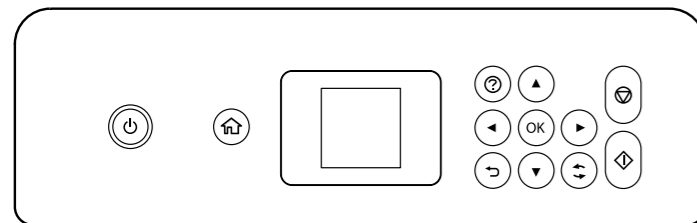
<http://www.epson.eu/pageyield>

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
Black	Cyan	Magenta	Yellow
212	212	212	212
212XL	212XL	212XL	212XL

"XL" indicates large cartridge.

**Guide to Control Panel /
Légende du panneau de commande /
Anleitung zum Bedienfeld /
Handleiding voor bedieningspaneel /
Guida al pannello di controllo /
Guía del panel de control**



	Turns the printer on or off. Permet d'allumer ou d'éteindre l'imprimante. Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Druckers. Hiermee schakelt u de printer in of uit. Consente di accendere o spegnere la stampante. Enciende y apaga la impresora.
	Displays the home screen. Affiche l'écran d'accueil. Zeigt den Startbildschirm. Hiermee wordt het startscherm weergegeven. Visualizza la schermata iniziale. Muestra la pantalla inicial.
	Displays the solutions when you are in trouble. Affiche les solutions en cas de problème. Zeigt Lösungen bei Problemen. Hiermee worden de oplossingen getoond wanneer u problemen ondervindt. Visualizza le soluzioni in caso di problemi. Muestra las soluciones a posibles problemas.
	Use the ▲▼◀▶ buttons to select a menu, and then press the OK button to enter the selected menu. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche OK pour accéder au menu sélectionné. Zur Auswahl eines Menüs die Tasten ▲▼◀▶ verwenden, dann zum Aufrufen des ausgewählten Menüs die Taste OK drücken. Gebruik de knoppen ▲▼◀▶ om een menu te selecteren en druk op de knop OK om het geselecteerde menu te openen. Utilizzare i pulsanti ▲▼◀▶ per selezionare un menu, quindi premere il pulsante OK per accedere al menu selezionato. Use los botones ▲▼◀▶ para seleccionar un menú y pulse el botón OK para acceder al menú seleccionado.
	Stops the current operation. Permet d'arrêter l'opération en cours. Stoppt den aktuellen Vorgang. Hiermee stopt u de actieve bewerking. Interrompe l'operazione corrente. Detiene la operación en curso.
	Starts an operation such as printing or copying. Démarré une opération telle que l'impression ou la copie. Startet einen Vorgang, z. B. Drucken oder Kopieren. Hiermee start u een bewerking, zoals afdrukken of kopiëren. Avvia un'operazione, ad esempio la stampa o la copia. Inicia una operación, tal como imprimir o copiar.
	Applies to a variety of functions depending on the situation. S'applique à une variété de fonctions, selon la situation. Kann je nach Situation für eine Vielzahl von Funktionen verwendet werden. Is van toepassing op verschillende functies, afhankelijk van de situatie. Applica una varietà di funzioni a seconda della situazione. Se aplica a una variedad de funciones, dependiendo de la situación.

	Returns to the previous screen. Retourne à l'écran précédent. Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück. Hiermee keert u terug naar het vorige scherm. Torna alla schermata precedente. Vuelve a la pantalla anterior.
--	--

A code is displayed on the LCD screen if there is an error or information that requires your attention. See the *User's Guide* for more details.
Un code s'affiche sur l'écran LCD en cas d'erreur ou d'informations nécessitant votre attention. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour en savoir plus.

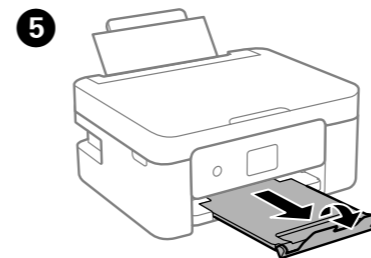
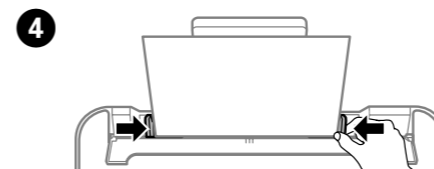
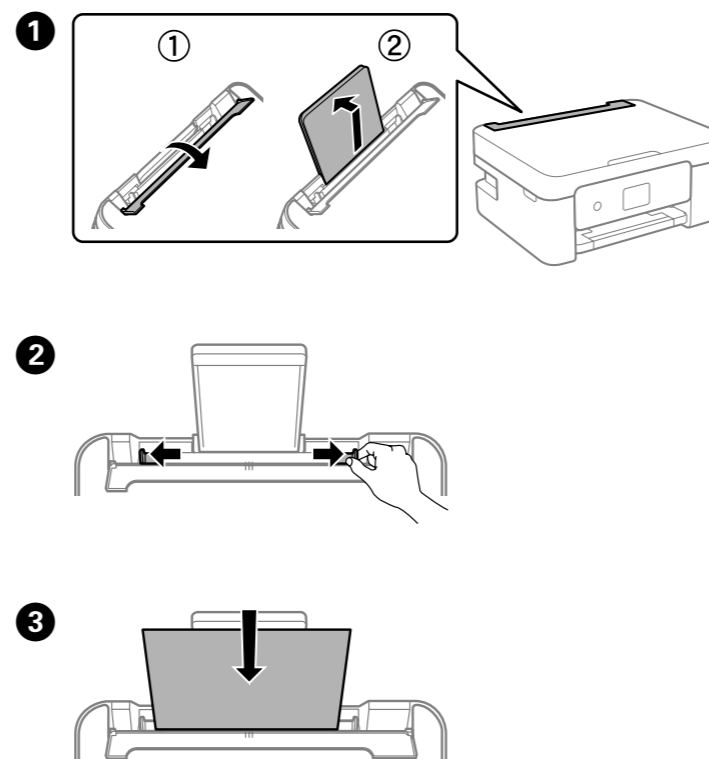
Ein Code wird am LCD-Bildschirm angezeigt, wenn ein Fehler oder Informationen auftreten, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern. Weitere Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Op het LCD-scherm wordt een code weergegeven als een fout of informatie uw aandacht vereist. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

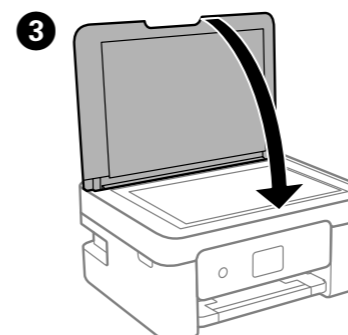
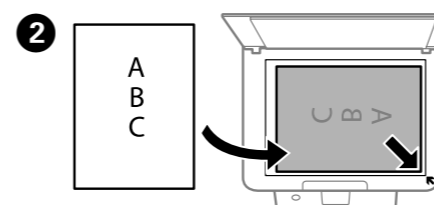
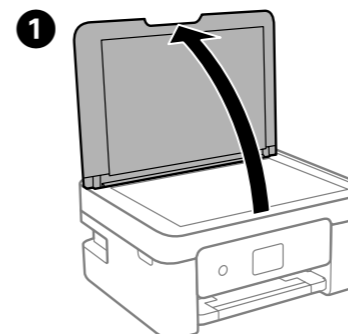
Sullo schermo LCD viene visualizzato un codice in caso di errore o di informazioni che richiedono attenzione. Consultare la *Guida utente* per maggiori informazioni.

Se muestra un código en la pantalla LCD si se produce un error que requiera su atención. Consulte el *Manual de usuario* para obtener más detalles.

**Loading Paper /
Chargement du papier /
Einlegen von Papier /
Papier laden /
Caricamento della carta /
Carga del papel**

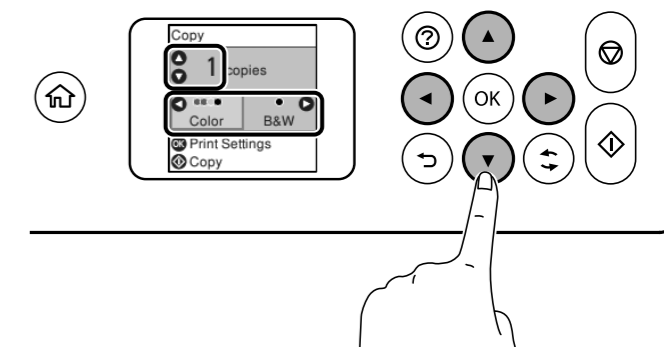


**Copying /
Copie /
Kopieren /
Kopiëren /
Copia /
Copiar**



4 Select **Copy** on the control panel.
Sélectionnez **Copie** sur le panneau de commande.
Auf dem Bedienfeld **Kopieren** wählen.
Selecteer **Kopiëren** op het bedieningspaneel.
Selezionare **Copia** sul pannello di controllo.
Seleccione **Copiar** en el panel de control.

5 Set the number of copies, and then select Color or B&W.
Choisissez le nombre de copies, puis sélectionnez Couleur ou N et B.
Anzahl der Kopien festlegen und dann Farbe oder Schwarzweiß wählen.
Stel het aantal kopieën in en selecteer Kleur of Z-W.
Impostare il numero di copie, quindi selezionare Colore o B/N.
Establezca el número de copias y luego seleccione Color o B/N.



6 Make other settings as necessary.
Réglez les autres paramètres selon vos besoins.
Andere Einstellungen nach Bedarf vornehmen.
Configureer indien nodig andere instellingen.
Regolare le altre impostazioni in base alle preferenze.
Realice otros ajustes si es necesario.

7 Press the button.
Appuyez sur la touche .Die Taste drücken.
Druk op de knop .Premere il pulsante .Pulse el botón .

**Replacing Ink Cartridges /
Remplacement des cartouches d'encre /
Ersetzen der Tintenpatronen /
Inkcartridges vervangen /
Sostituzione delle cartucce di inchiostro /
Sustitución de los cartuchos de tinta**

When you are prompted to replace an ink cartridge, prepare a new ink cartridge.
Préparez une cartouche d'encre neuve lorsque vous êtes invité à remplacer une cartouche.

Wenn Sie zum Ersetzen einer Tintenpatrone aufgefordert werden, eine neue Tintenpatrone vorbereiten.

Wanneer u wordt gevraagd een inkcartridge te vervangen, zet u een nieuwe inkcartridge klaar.

Quando viene richiesto di sostituire una cartuccia di inchiostro, preparare una nuova cartuccia di inchiostro.

Quando se le pide que sustituya un cartucho de tinta, prepare uno nuevo.



When replacing ink cartridges before they are expended, select **Maintenance > Ink Cartridge(s) Replacement**.

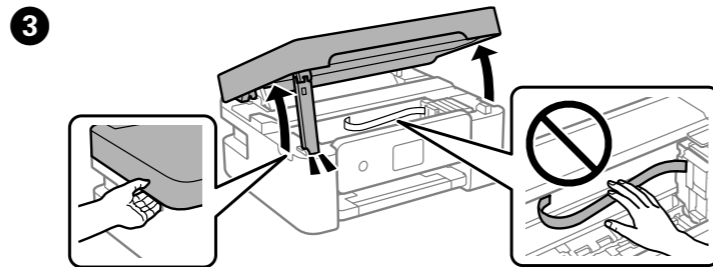
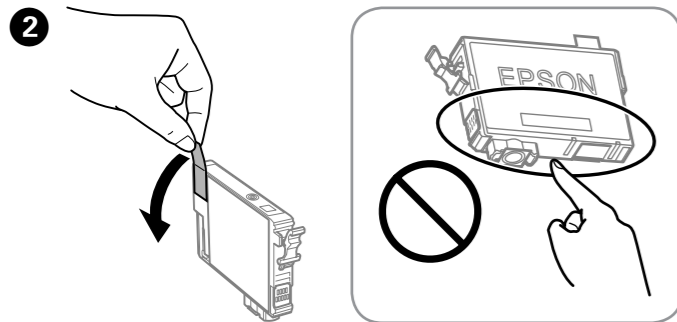
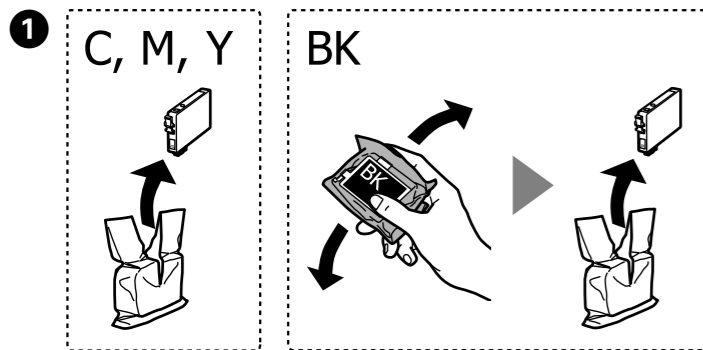
Pour remplacer une cartouche d'encre avant qu'elle ne soit épuisée, sélectionnez **Maintenance > Remplac cartouche(s) d'encre**.

Um Tintenpatronen zu ersetzen, bevor sie leer gehen, **Wartung > Tintenpatrone(n) ersetzen** wählen.

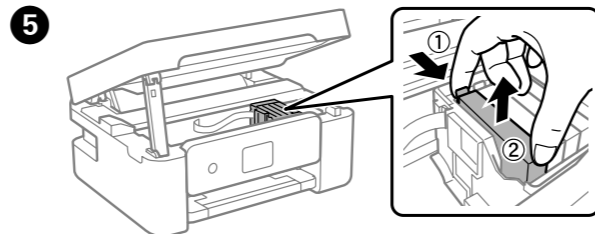
Wanneer u inkcartridges wilt vervangen voordat ze leeg zijn, selecteert u **Onderhoud > Inkcartridge(s) vervangen**.

Se si sostituiscono le cartucce di inchiostro prima del completo esaurimento, selezionare **Manutenzione > Sostituzione delle cartucce**.

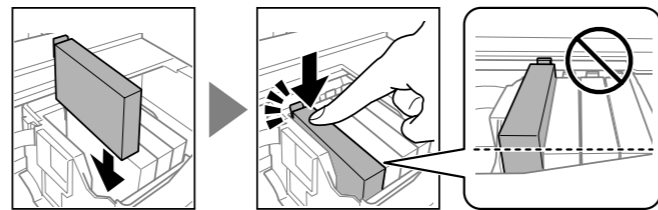
Si sustituye los cartuchos de tinta antes de que se agoten, seleccione **Mantenimiento > Reemplazo de cartucho(s) de tinta**.



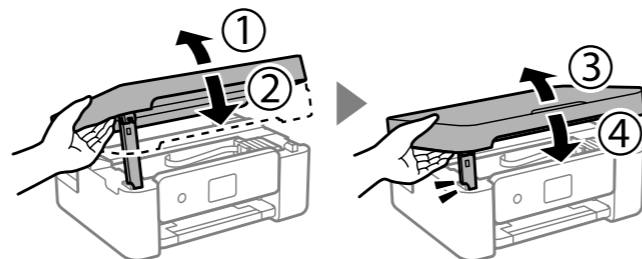
- 3** Press the **OK** button, and then select **Replace now**.
Appuyez sur la touche **OK** et sélectionnez **Rempl imméd.**
Die Taste **OK** drücken und dann **Jetzt ersetzen** wählen.
Druk op de knop **OK** en selecteer vervolgens **Nu vervangen**.
Premere il pulsante **OK** e selezionare **Sostituisci ora**.
Pulse el botón **OK** y seleccione **Cambiar ahora**.



- 5** Insert the new ink cartridge and press it down firmly.
Insérez la nouvelle cartouche d'encre et appuyez dessus fermement.
Die neue Tintenpatrone einsetzen und fest nach unten drücken.
Plaats de nieuwe inkcartridge in druk deze stevig aan.
Inserire la nuova cartuccia di inchiostro e spingerla a fondo verso il basso.
Introduzca el nuevo cartucho de tinta y presione firmemente hacia abajo.



- 6** Close. For safety, the unit is closed in two steps.
Refermez. Pour votre sécurité, l'unité se ferme en deux temps.
Schließen. Aus Sicherheitsgründen wird die Einheit in zwei Schritten geschlossen.
Sluiten. De eenheid wordt om veiligheidsredenen in twee stappen gesloten.
Chiudere. Per motivi di sicurezza, l'unità viene chiusa in due passaggi.
Cierre. Por seguridad, la unidad se cierra en dos pasos.



The unit must be closed completely before it can be opened again.

L'unité doit être complètement fermée avant de pouvoir être ouverte à nouveau.

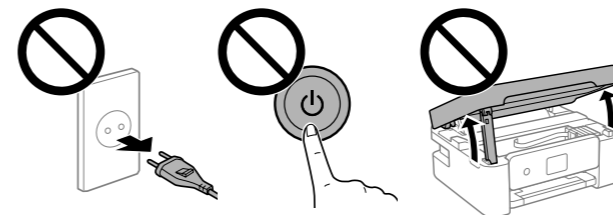
Die Einheit muss vollständig geschlossen werden, bevor sie wieder geöffnet werden kann.

De eenheid moet volledig gesloten zijn voordat u deze weer kunt openen.

L'unità deve essere completamente chiusa prima di poter essere aperta nuovamente.

La unidad debe estar completamente cerrada para poder abrirla nuevamente.

- 8** Press the **◊** button. Charging ink is started. Wait until ink charging is complete.
Appuyez sur la touche **◊**. Le chargement de l'encre commence. Attendez la fin du chargement.
Die Taste **◊** drücken. Das Nachfüllen der Tinte wird gestartet. Warten, bis die Tinte nachgefüllt wurde.
Druk op de knop **◊**. Het laden van de inkt wordt gestart. Wacht tot het laden van de inkt is voltooid.
Premere il pulsante **◊**. Viene avviato il caricamento dell'inchiostro. Attendere fino al termine del caricamento dell'inchiostro.
Pulse el botón **◊**. Se inicia la carga de tinta. Espere hasta que finalice la carga de tinta.



**Print Quality Help /
Problèmes de qualité d'impression /
Hilfe zur Druckqualität /
Hulp voor afdrukkwaliteit /
Risoluzione dei problemi di qualità di stampa /
Ayuda sobre calidad de impresión**

If you see missing segments or broken lines in your printouts, print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. See the *User's Guide* for more details.

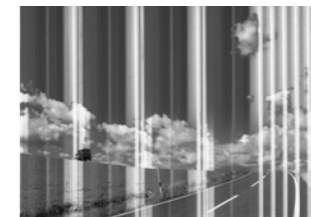
Si vous voyez qu'il manque des segments ou si des lignes sont brisées dans vos impressions, imprimez une page de vérification des buses pour vérifier si les buses de la tête d'impression sont bouchées. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour en savoir plus.

Wenn Sie fehlende Segmente oder unterbrochene Linien in Ihren Ausdrucken sehen, ein Düsenprüfmuster drucken, um zu prüfen, ob Druckkopfdüsen verstopft sind. Weitere Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Als u in uw afdrucken ontbrekende segmenten of onderbroken lijnen constateert, drukt u een spuitkanaaltjespatroon af om te controleren of de spuitkanaaltjes van de printkop verstopt zijn. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Se nelle stampe mancano dei segmenti o compaiono linee interrotte, stampare un motivo di controllo degli ugelli per verificare se gli ugelli della testina di stampa sono ostruiti. Consultare la *Guida utente* per maggiori informazioni.

Si ve que faltan segmentos o que hay líneas discontinuas en sus impresiones, imprima un patrón de verificación de la boquilla para asegurarse de que las boquillas no estén atascadas. Consulte el *Manual de usuario* para obtener más detalles.



**Clearing Paper Jam /
Élimination des bourrages papier /
Beseitigen von Papierstau /
Vastgelopen papier verwijderen /
Rimozione di un inceppamento carta /
Solucionar un atasco de papel**

Follow the instructions on the LCD screen to remove jammed paper. See the *User's Guide* for more details.

Suivez les instructions affichées sur l'écran LCD pour enlever le papier coincé. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour en savoir plus.

Anweisungen am LCD-Bildschirm zum Entfernen von gestautem Papier befolgen. Weitere Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Volg de instructies op het LCD-scherm om vastgelopen papier te verwijderen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Seguire le istruzioni sullo schermo LCD per rimuovere la carta inceppata. Consultare la *Guida utente* per maggiori informazioni.

Siga las instrucciones que aparecen en pantalla LCD para resolver un atasco de papel. Consulte el *Manual de usuario* para obtener más detalles.

